

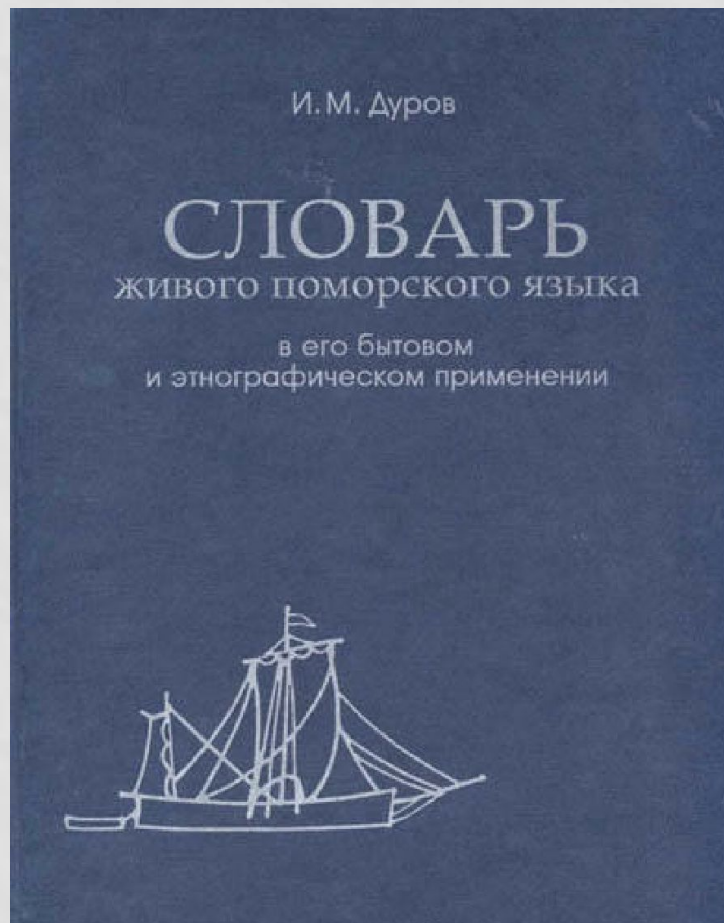
ПОМОРСКИЙ ГОВОР

Выполнили студентки группы
ЗБ-РНО-31
Преснова Т.
Караулова Ю.

ГРУППА АРХАНГЕЛЬСКИХ (ПОМОРСКИХ) ГОВОРОВ НА ДИАЛЕКТОЛОГИЧЕСКОЙ КАРТЕ 1914 ГОДА



«СЛОВАРЬ ЖИВОГО ПОМОРСКОГО ЯЗЫКА» ИВАН МАТВЕЕВИЧ ДУРОВ

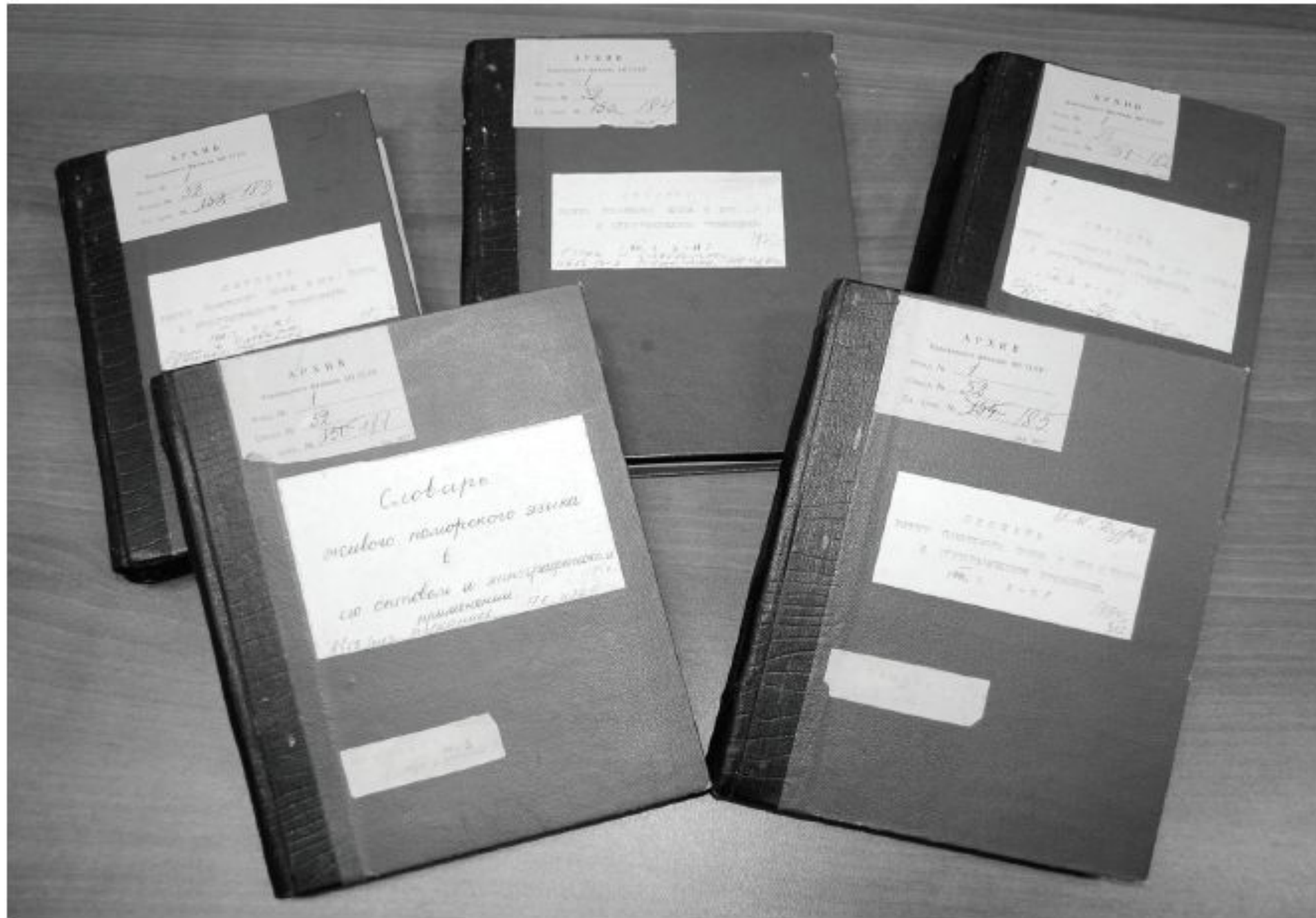




И. М. Дуров. 1913 г. Фото из
семейного
архива дочери Л. И. Носиковой



Родители Анна Семеновна и Матвей
Иванович Дуровы.
1917 г. Фото из семейного архива Л.
И. Носиковой



Рукопись «Словаря живого поморского языка» И. М. Дурова. Научный архив КарНЦ РАН

Беломо́ра, ки; ки, ок; ж. - Белый берег,
белая волишина - свердловка. Сурм. Сор., Вур.

Беломо́рка, ки; ки, ок; ж. То же, что Беломора.

Берега́ кисельные. - Богатые рыбой при
прежних заливах моря, праксловые губы в
заливе моря см. Кисель. нов.

Бере́г, га; ед., м. - Часть Беломорья в
Сорожской рачке, состоящая из елейши; Со-
рокки, Мазки, Сухас и Вурьва, расположе-
ны по берегу Сорожской губы в Олонецком
заливе Белого моря. Этот район курган
называет «Берег» вероятно потому, что
здесь елейши, в противоположность про-
чим (Мурманск, Сумский погост, Колетина,
Кухча и др.), расположены непосредствен-
но по берегу моря при устьях рек и ручьев,
протекающих около них. Сурм.

Бере́г грубый. - см. Гриздой берег

*) Это прилежи: см. на покровской око-

Кампа́с, са; са, об; м. - 1) Компас. Встречается в
лексе не на каждом праксловом губе. 2) Выражение: один
глаз на кампáс, другой на флюгарку, что значит -
глаз зретье глазу не одинаковое, но данское, как, до-
пускающее при надобности в море курс плавания
вышибки и отклонения от намеченной точки курса
по пути следования. Нов.

Кампо́рка, ки; ки, ок; ж. - Самоверный кампор
для гайтки или копейки. нов.

Кампа́ренник, ки; м., ед. - Муш, заросль расте-
ния - багульник. см. Кампа́ра. нов.

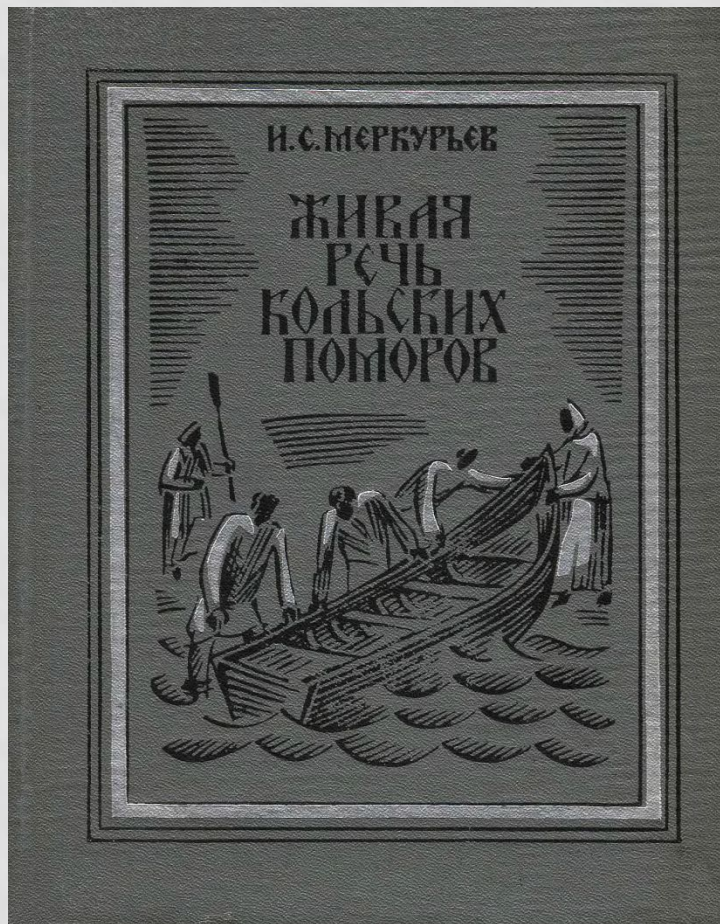
Кампа́ра, ры; ж., мн. ? - Растение - багульник из
семейств *Urticaceae*. Имеет лекарственное
значение от простуды. Собирается в параме лета - в
период его зацветания, сушится и затем в заварен-
ном кипелько - виде употребляется, как чай, небольшо-
шими дозами перед ужином больного в кофей. нов.

Кампа́рашка, шш. село, расположенное на берегу
Кампа́рашского залива, имеющее у своих берегов бо-
гатые сельские промыслы. Через Кампа́рашку про-
ходит линия Мурманской железной дороги, имею-
щей здесь большую станцию, соседство которой и
судано этот значительный промышленный центр
северной Карелии. нов.

Кампа́рашской бере́г - см. Кампа́рашской берег. нов.

Кампа́рашской бере́г. - Часть западного берега Белого
моря от с. Кампа́рашки до с. Варзун. нов.

И. С. МЕРКУРЬЕВ «ЖИВАЯ РЕЧЬ КОЛЬСКИХ ПОМОРОВ»



МЕРКУРЬЕВ ИВАН СЕВАСТЬЯНОВИЧ



И. И. МОСЕЕВ «ПОМОРЬСКА ГОВОРЯ: КРАТКИЙ СЛОВАРЬ ПОМОРСКОГО ЯЗЫКА»



Женские головные уборы поморок традиционно украшались жемчугом.

Поморский
ловец жемчуга.



КодАки -
ледяные наледи
на сваях.

НЕРинга-
беломорская
дюна



Иллюстрации из
словаря

АРХАНГЕЛЬСКАЯ ОБЛАСТЬ



Баренцево море

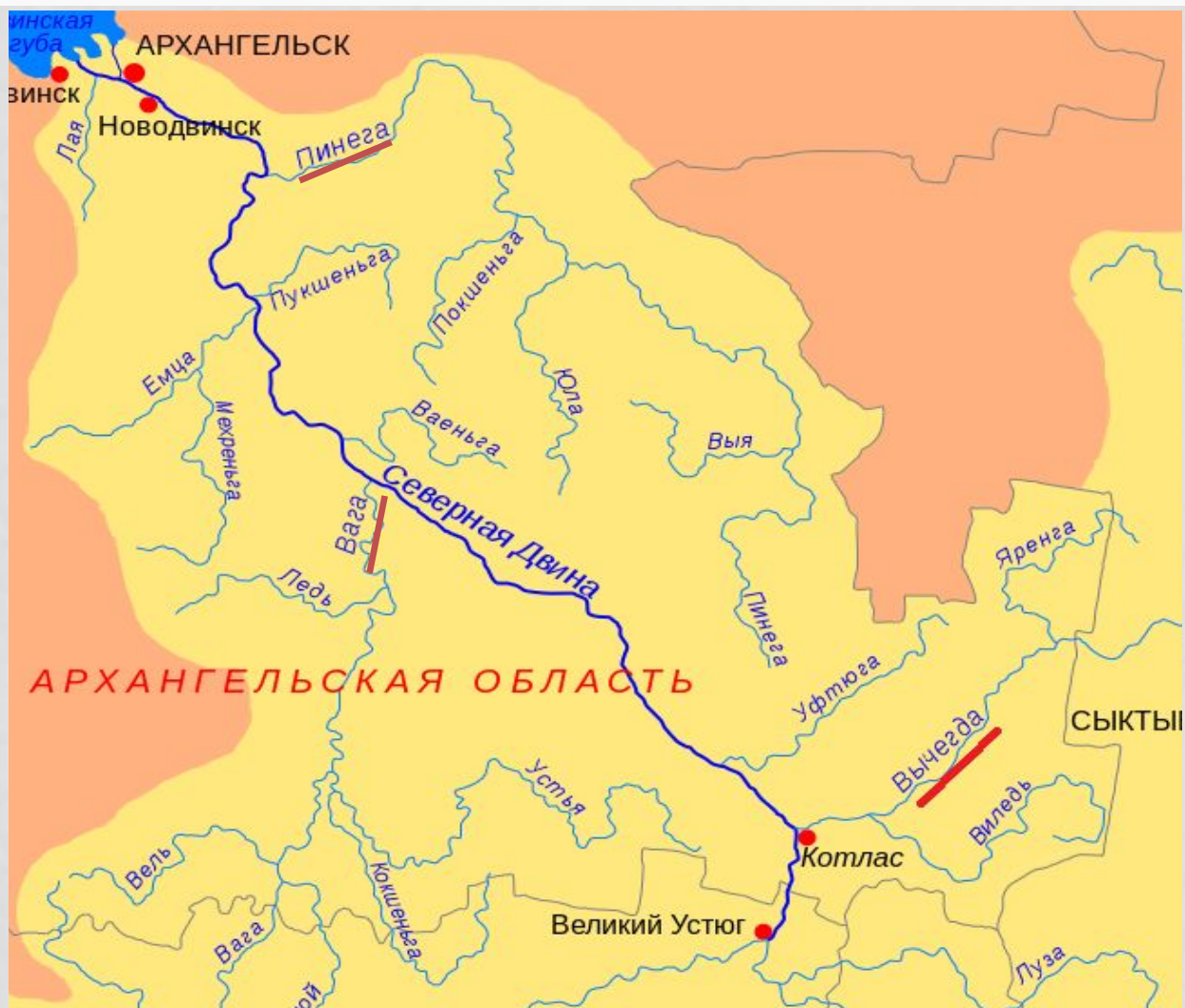


Белое море



Карское море

ПРИТОКИ СЕВЕРНОЙ ДВИНЫ



ОЗЁРА

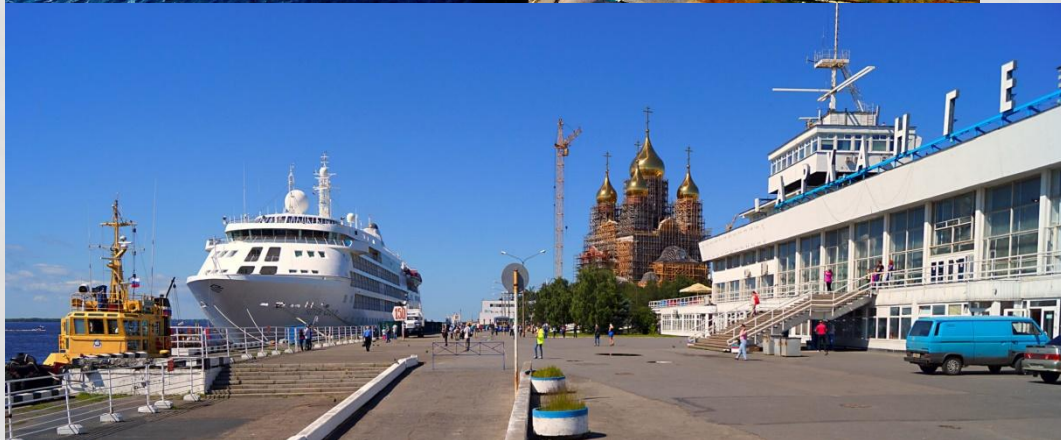
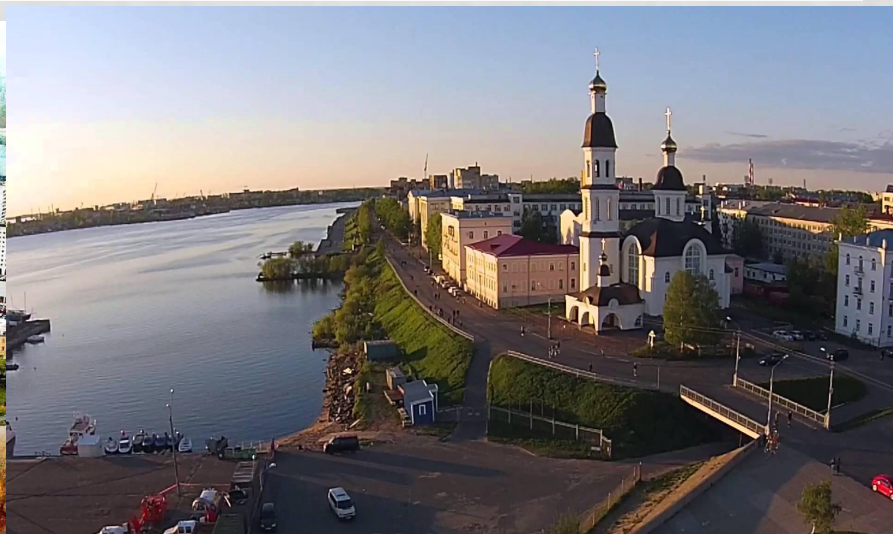
Кенозеро



Кожозеро



АРХАНГЕЛЬСК





Белушья губа



Верхняя Тойма



Коноша



Красноборск



Холмогоры

ТИМАНСКИЙ КРЯЖ

